ROGLA GmbH · Vertrieb
Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Deutschland · +49 151 67605803 · info@rogla-gmbh.de

Deutsche Übersetzung des Hersteller-Analysezertifikats (COA)

R407C · Charge **20250219**

Hersteller und Aussteller: Hangzhou Icetop Refrigeration Co., Ltd. (ARKOOL). Die Rogla GmbH ist ausschließlich Vertriebspartner und nicht Aussteller dieses Zertifikats.

Maßgeblich ist allein das englischsprachige Originaldokument des Herstellers. Diese Übersetzung dient nur der Information, ist nicht unterzeichnet oder gestempelt und ersetzt das Original nicht.

Das Zertifikat gilt ausschließlich für die Charge 20250219 – nicht für den gesamten Lagerbestand. Bitte gleichen Sie die Chargennummer mit dem Etikett Ihrer gelieferten Flasche ab.

Briefkopf des Originals

杭州冰峰制冷有限公司

HANGZHOU ICETOP REFRIGERANTION CO.,LTD.

Telefon: **+8618258241053**

Fax: **+86- 0571-61108869**

Die Telefon- und Faxzeile ist im Original zweimal aufgedruckt.

Dokumenttitel: **Analysezertifikat**
CERTIFICATE OF ANALYSIS

Proben- und Chargenangaben

Probenbezeichnung
Sample name
Kältemittelgas R407C
Original: REFRIGERANT GAS R407C

Chargen-Nr.
BATCH NO
20250219

Probenherkunft
Sample source
11.3KG je Flasche
Original: 11.3KG PER CYLINDER

P.I.-Nr.
P.I. NO.
PI20250205

Prüfnorm
Test standard
CRAA 100-2012

Probenahmezeitpunkt
Sampling time
19. Februar 2025
Original: Feb 19,2025

Prüfergebnisse

Prüfmerkmal *Density items*	**Anforderung** *Standard demands*	**Ergebnis** *Results*
Geruch *Smell*	Farblos und geruchlos *Original: Colourless and no smelling*	Farblos und geruchlos *Original: Colourless and no smelling*
Aussehen *Appearance*	Farblos und nicht trüb *Original: Colourless and not turbid*	Farblos und nicht trüb *Original: Colourless and not turbid*
Reinheit, % *Purity,%*	**≥99.5**	**99.9**
HFC-32, % *HFC-32,%*	**23±2**	**23.0**
HFC-125, % *HFC-125, %*	**25±2**	**24.6**
HFC-134a, % *HFC-134a,%*	**52±2**	**52.4**
Feuchtegehalt, % *Moisture%*	**≤0.001**	**0.00083**
Verdampfungsrückstand, % *Evaporation residue%*	**≤0.01**	**0.0009**
Säuregehalt (als HCl), % *Acidity (as HCl) %*	**≤0.0001**	**< 0.0001**
Fremdgas, % *Fouling gas %*	**≤1.5**	**0.27**
Chlorid (Cl), % *Chloride (Cl),%*	Konform (Anforderung erfüllt) *Original: Conformity*	Konform (Anforderung erfüllt) *Original: Conformity*

Produktmenge
Product amount
565.00KGS

Gesamtergebnis
Final conclusion
Konform (Anforderung erfüllt)
Original: Conformity

Prüfung und Freigabe laut Original

Prüfer
Tester Cong Wu

Kontrolleur
Checker Longfei Wu

Auditor (Freigabe)

Auditor Cong Hu

Stempel und Unterschrift: Im Original vorhanden (roter Rundstempel mit chinesischer Inschrift, handschriftliche Unterschrift). In dieser Übersetzung nicht wiedergegeben – im Original nicht eindeutig lesbar. Gültig sind Stempel und Unterschrift nur auf dem Originaldokument.

Anmerkungen zur Übersetzung

1. Zahlenwerte, Einheiten, Vergleichszeichen (≥, ≤, <, ±), Chargen-, P.I.- und Containernummern, Datumsangaben und Namen sind unverändert aus dem Original übernommen; das Dezimaltrennzeichen bleibt wie im Original ein Punkt.
2. Die Schreibweise „REFRIGERANTION“ im Firmenkopf entspricht dem Original und wurde nicht korrigiert.
3. Die erste Tabellenspalte ist im Original mit „Density items“ überschrieben; sinngemäß als „Prüfmerkmal“ wiedergegeben.
4. Die Abkürzung „P.I. NO.“ wird im Original nicht erläutert und bleibt unverändert.
5. Im Original befinden sich ein roter Rundstempel mit chinesischer Inschrift und eine handschriftliche Unterschrift. Beide werden in dieser Übersetzung bewusst nicht wiedergegeben; Stempelinschrift und Unterschrift sind im Original nicht eindeutig lesbar und gelten nur auf dem Originaldokument.
6. Die P.I.-Nr. (PI20250205) weicht im Original von der Chargen-Nr. (20250219) ab; beide Angaben unverändert übernommen.
7. „Fouling gas“ ist die Bezeichnung des Originals und wurde mit „Fremdgas“ wiedergegeben; eine Prüfmethode ist im Dokument nicht angegeben.

Übersetzung bereitgestellt von der Rogla GmbH (Vertrieb), Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Deutschland · info@rogla-gmbh.de.
Die Rogla GmbH hat dieses Zertifikat nicht ausgestellt und keine eigenen Analysen durchgeführt.

Originaldokument des Herstellers (Englisch, unverändert)

杭州冰峰制冷有限公司
HANGZHOU ICETOP REFRIGERANTION CO.,LTD.
Tel：+8618258241053 Fax：+86- 0571-61108869

Tel：+8618258241053 Fax：+86- 0571-61108869

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Sample name: REFRIGERANT GAS R407C **BATCH NO: 20250219**

Sample source: 11.3KG PER CYLINDER **P.I. NO.:PI20250205**

Test standard: CRAA 100-2012 **Sampling time: Feb 19,2025**

Density items	Standard demands	Results
Smell	Colourless and no smelling	Colourless and no smelling
Appearance	Colourless and not turbid	Colourless and not turbid
Purity,%	≥99.5	99.9
HFC-32,%	23±2	23.0
HFC-125, %	25±2	24.6
HFC-134a,%	52±2	52.4
Moisture%	≤0.001	0.00083
Evaporation residue%	≤0.01	0.0009
Acidity (as HCl) %	≤0.0001	< 0.0001
Fouling gas %	≤1.5	0.27
Chloride (Cl),%	Conformity	Conformity
Product amount: 565.00KGS	Final conclusion: Conformity	
Tester：Cong Wu Checker：Longfei Wu Auditor：Cong Hu		

Quelle: **coa-r407c-batch-20250219-arkool.png** – maßgebliches Original.